



Über Kreuz durch die restlichen Schnürführungen fädeln **12** und abschließend durch das Verschlusselement **13** ziehen.

Thread through the remaining lace supports **12** over the notch and finally pull through the fastening element **13**.

Enfilez en croisant à travers les guides restants de laçage **12** et tirez ensuite à travers l'élément de fermeture **13**.

Durch Griffteil **14** fädeln und verknoten.

Thread through the grip component **14** and knot.

Enfiler dans l'élément de poignée **14** et nouer.

## HAIX® SERVICE

**Wir sind immer für Sie da!**

**We are always there for you!**

**Nous sommes toujours là pour vous!**

### So gut wie neu!

- Erneuerung von Schuhbändern (Bei Feuerwehr-Schnürstiefeln werden ausschließlich NOMEX® Schuhbänder eingesetzt.)
- Erneuerung von Sohlen und Gummiüberkappen
- Erneuerung von Schlupfriemen, Haken und Schlaufen
- Nahtreparaturen

### Service wird GROSS geschrieben!

Unser Serviceteam kümmert sich um einen reibungslosen Ablauf.

**Kontakt: 0 8751/86 25 656 oder per Mail unter service@HAIX.de**

### As good as new!

- Replacement of shoelaces (laced fire boots are exclusively fitted with NOMEX® shoelaces)
- Resoling and replacement of rubber toe caps
- Replacement of inside backstraps, hooks and loops
- Repairs to seams.

### Service is our PRIORITY!

Our service team will make sure that service jobs run smoothly.

**Contact: +49 (0) 8751/86 25 656 or per Mail unter service@HAIX.de**

### État presque neuf!

- Remplacement des lacets (pour les bottes à lacets des pompiers, nous utilisons exclusivement des lacets NOMEX®)
- Changement des semelles et des surbouts en caoutchouc
- Remplacement des glissoires, des oeilletons, des crochets et des boucles
- Réparation des coutures

**Le service après-vente est pour nous une prestation CAPITALE!**

Notre équipe du SAV s'assure de la bonne réalisation des prestations. **Contact: +33 (0) 3 88 122 080 ou par e-mail à l'adresse service@HAIX.de**



**HAIX®-Schuhe  
Produktions- und Vertriebs GmbH**  
Auhofstraße 10, D-84048 Mainburg  
T. +49 (0) 87 51/86 25-0, F. +49 (0) 87 51/86 25-25  
info@haix.de

Änderungen vorbehalten / Subject to change without prior notice / Sous réserve de changes

[www.haix.com](http://www.haix.com)



## FIRE HERO® 2

Die richtige Einschnürung

Proper Lacing

Le bon laçage

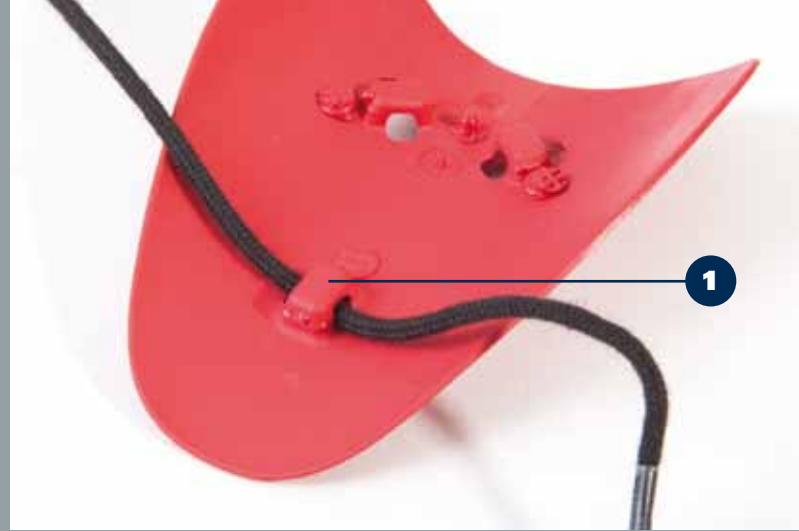




**Sieht knifflig aus, ist aber ganz einfach und in zwei Minuten erledigt.** Gehen Sie beim Ersetzen der Schuhbänder immer nach Anleitung vor und beachten Sie die Abbildungen. Die beiden Schuhbänder fixieren den Protector am Stiefel, das Verschlusselement führt die Zugkräfte der Bänder und der Griffteil sorgt für einfachen und blitzschnellen Sitz am Fuß.

**Although changing the laces may look fiddly, it is a perfectly simple matter that can be completed in a couple of minutes.** Always follow the instructions and pay attention to the diagrams. The two laces fix the protector to the boot, the fastening element guides the tensile forces of the laces and the grip component ensures simple and rapid fitting to the foot.

**Cela semble ardu mais c'est tout simple et réglé en 2 minutes.** Suivez toujours lors du remplacement des lacets le mode d'emploi et respectez les figures. Les deux lacets fixent la protection sur la botte, l'élément de fermeture guide les forces de traction des lacets et la poignée assure un maintien simple et rapide sur le pied.



Schwarzes Schuhband durch Lochung am Protector **1** einfädeln.

Thread black shoelace through opening on the protector **1**

Enfiler le lacet noir de l'intérieur vers l'extérieur à travers les trous de la protection du cou-de-pied **1**.



Schwarzes Schuhband ein weiteres mal durch die Lochung am Protector ziehen, sodass eine Schlaufe entsteht und festziehen. Bitte beachten Sie, dass beide Bandenden gleich lang sind.

Pull the black lace through the hole on the protector to create a loop and pull tight. Please make sure that the ends of the lace are the same length.

Serrez le Lacet noir encore une fois à travers le trou sur le protecteur de manière à former une boucle et serrez. Veuillez veiller à ce que les deux extrémités soit de même longueur.



Beidseitig durch die Schlaufen **3** am Rist ziehen.

Pull both sides through the loops **3** on the instep.

Passer des deux côtés par les boucles **3** du cou-de-pied.



Schuhbänder über Kreuz durch die restlichen Lochungen **4** fädeln und durch die oberen Schlaufen ziehen bis der Protector komplett eingefädelt ist.

Thread the laces over the notch through the other holes **4** and pull through the upper loops until the protector is completely laced up.

Enfilez les lacets en les croisant sur les trous restants **4** et tirez les par les boucles jusqu'à ce que le protecteur soit complètement enfilé.



Ristprotector **5** umklappen und Schuhbänder straff ziehen.

Fold down instep protector **5** and pull shoelaces tight.

Replier la protection du cou-de-pied **5** et tendre les lacets.



Beidseitig über Kreuz durch seitliche Schlaufen **6** ziehen.

Pull both sides crosswise through the loops on the side **6**.

Passer des deux côtés par les boucles **6**.

Schuhbänder beidseitig durch das Verschlusselement **7** ziehen.

Pull the laces through the fastening element **7** on both sides.

Serrez les lacets des deux côtés par l'élément de fermeture **7**.

Durch Griffteil **8** ziehen und verknoten **9**.

Pull through grip component **8** and knot **9**.

Passer le lacet dans l'élément de poignée **8** et le nouer **9**.

Rotes Band durch Schlaufe **10** ziehen.

Pull the red lace through the loop **10**.

Tirez le lacet rouge par la boucle **10**.

Rote Bänder durch die seitlichen Schnurführungen **11** ziehen.

Pull the red laces through the side lace supports **11**.

Tirez les lacets rouges par les guides latéraux de lacet **11**.

